

# Голос України

Газета Верховної Ради України



№ 221 (721) • Субота, 20 листопада 1993 року • Ціна 40 крб.

## Україна "СТАРТУвала". Слово за вами, дядьку Семе й білокам'яна

Верховна Рада України 18 листопада на закритому засіданні ратифікувала Договір про скорочення стратегічних наступальних озброєнь СТАРТ-1. Згідно з ним Україна скорочує 36 відсотків загальної кількості ракет носіїв і 42 відсотки ядерних бойових зарядів. Отже, Україна, нарешті, перейшла Рубіжон. Віднині немає підстав зануначува-

ти нашу державу в спробах утримати в своїх руках ядерний кийок чи влаштувати навколо нього торг. Український парламент зробив рішучий і чесний крок назустріч світовому співтовариству, назустріч здоровому глузду. Тепер Україна спокоївається, що такий самий крок зроблять назустріч їй і Росія та Сполучені Штати

Америки. Насамперед маєтися на увазі фінансова проблема ядерного роззброєння. Ми не можемо собі дозволити, просто не мємо відповідного потенціалу, щоб демонтувати майже дві тисячі ядерних боеголовки 176 міжконтинентальних балістичних ракет та їхні стартові шахти.

(Закінчення на 2-й стор.)

Завтра — День працівників сільського господарства

### Зарубіжна преса блискучію відгукувалась на ратифікацію парламентом України Договору СНО-1.

«Ратифікація договору... цим американська «Вашингтон пост», — українські парламентарії виступили при цьому стільки угод, що голосування скоріше є політичним гамбетом, ніж остаточним рішенням. Першою умовою є вимоги про значну фінансову компенсацію за відмову від озброєння, а також про гарантії безпеки з боку Заходу і Росії. Тим часом англійська «Гардіан» розцінює рішенням Верховної Ради України як перший крок у вірному напрямку. Однак у коментарі газети зазначається, що в Києві нашою наміст «визлику й протекторату» відносності зовнішньої економічної допомоги реформам в Україні та відмову західних держав надати їй відповідні гарантії безпеки в разі захвату Росією українську територію.

### За все тобі спасибі, хлібодаре!

Завтра — свято. Не будемо називати його професійним. Це свято для всіх нас. Во село — жити краще. До нього, немеліко, то, хмалі за кожною і обидно високою умовою, ніколи йшли на уклін великі міста: «Допоможіть! Йому приставили до скроні дуло революції: «Вийдіть! Або під холодною підлогою смерті забирали в нього все, не було такою працюю. Во всім хотілося жити.

Завтра — свято. Нелегко йшли до нього землероби. Браж коніти, палального, зачистили, рили, жоні, бурей. Але і в цих умовах вони зумили аюратися зі життями на десять днів раніше, ніж у найсприятливішій році, і записали в держанні зиски 14 мільйонів тонн зерна.

Скільки ми селу. Ціна на техніку, мікропроцесори, електроенергію, мінеральні, герміди просто сяють у повітрі, кляси господарства. А от ціна на наше продукцію — моя ділитися серед господарів. Щоб купити тонну комбікорму, треба заплатити понад мільйон карбованців, а за бика, який подіє нас корм, держава сплачує лише 700 тисяч. Той, хто вилучує продаж шматочку по 500 тисяч карбованців за тонну, теоретично має — вартість тонн зерна піднялася до 2,5 мільйонів карбованців.



Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

### Почесні звання

З нагоди професійного свята — Дня працівників сільського господарства Указом Президента України гідно трудившись гідно присвоєно почесні звання України: за значний особистий внесок у зміцнення виробничого сільськогосподарського виробництва, збереження державних продовольчих ресурсів.

Селюкони несли на кого сподівалися — тільки на себе. Вирости урожай — були з хлібом. Але ж на подяку їм ще треба і вся інша хлібність, яку треба годувати. Потрібна жінка, яка, жми, одні зернятка і за колоси зібрати і про дідів пам'ятати. А інакше тільки сини нахвалити на колосовому собі. Володимир Мельничук від селадати державі мільйон, а всі інше перетворює на державну хлібу на півмиску.

Михайло Ріс  
Продиратор сільськогосподарського району, Дніпропетровської області

Н.ХЕЙЛИК.

Продираторовано в номер

### Борги тиснуть на газ

Вже тяжієть двомільйонний Харків — без гарячого водопостачання. Гаряча вода подається тільки в школи, інші дитячі заклади, лікарні. Міські влади закликали, що тепліше стане якщо в дрок викидають: кожен в газопроводі з'являється газ, або якщо вилучити потенціал. Міський голова посилається на неможливість борги, що й спростувати випливає тиску газу у міській мережі. Відкриті організації вилучили поставками газу за 66 млрд українських карбованців. Тим часом всіля міський голова припиняє всі сплати у держбюджет, а кошти спрямовує на покриття боргів.

### Він не прийшов по наші душі

Вчора в столичному Театрі-студії на Подолі відіграв спектакль «...Прі а прыду по вапна душі» (поетика Богдана В.Водоходова, що вже кілька років з невідомими успіхами їде в цьому театрі). Прочина — в залі було 16 градусів ніжше нуля...

### Машинобудівники уже стоять. Хто на черзі?

Кращою ситуацією в енергетичному в Дніпрі поклику рішенням дирекції енергетичних підприємств карбованців об'єднанню з виробничою палива. Вони свідомо пішли на порушення постанови Кабінету міністрів України про фіксовані ціни. Союзом, спеціалістами об'єднання «Дніпропетровська підприємства», що також вилучили копії угоди на 133 тисячі карбованців, як не встановлено Кабінетом міністрів, а 807 і намагаються робити виплати на своїй підлі. Усіх своїх сподівань дивитися швидко поведомити про початок дії нових ціл в першому листопаді.

За тисяч улам на грані зупинили опитування новоспівачів, Інженерний завод, електростанції. Почом 50 відсотків машинобудівних підприємств уже стоять. Про це йшлося на нараді у підприємства Дирекції України в Дніпропетровській області Юрія Селішова.

Не звинувачувати директор об'єднання «Дніпропетровське Вільгельма Матроновського, на станції (а не Дніпропетровська область) закликалися в запасі вугілля ти маючу практично на дідів.

### Передплата-94

#### У передплатників «Голосу України» є шанси стати мільйонерами

Що для цього потрібно? Передплатити на рік «Голос України», бути кон трішечки асизуном, надіслати до 15 грудня (за поштовою штемпелем) копію передплатного квитанції або листівку з номером передплатного квитанції.

Виноважати при формальності, ані шаювати передплатнику, маєте шанси отримати 5 мільйонів карбованців, якщо не поталантили — 3 мільйонів карбованців, у найгіршому разі — 2 мільйонів карбованців заздалека знадобиться.

Утім, не впадайте у відчай. Згідно з рішенням редакції для заохочення інших передплатників в передбачено ще п'ятидизити збіжжувальних премій по мільйону карбованців кожній. Отже, шанси ваші досить високі! А часу, щоб стати мільйонером, не так то вже й багато. Можете, то той шанс, що не варто втрачати? Подумайте і негайно передплатити «Голос України».

Але це ще не все, що передбачає редакція для заохочення передплатників нашої газети. З легної руни когось із цлесей трайної номіні ані зможете стати власником телевізора, квіноміка, сивоюара та багатьох інших речей, потрібних у повсякденному житті.

Отже, шанс є. То ч варто його втрачати?

Нагадуємо індеси: українського видання — 60955, російського — 60997.

### Премії організаторам на Харківщині

Редакція газети за сприяння свого коруптиту по Харківській області уклала договір з виробничим об'єднанням «Харківськом» про заохочення краєвих організаторів передплатити газети на перше півріччя ч 1994 року.

Згідно з угодою працівники підприємства за яку (поштар, оператор, начальники відділення зв'язку), який зуміє організувати передплату на перше півріччя — 500 привілежій газети (українського видання), буде присвоєно звання «Харківський півнік». За 300 привілежій — алектропозаощом «Витяг».

Грошова премія члесів і керівників районних та міських вулиць за кошту — 1 мільйон карбованців.





Пам'яті

## ВИШИВАЮТЬ ВЕТЕРАНАМ ФРОНТОВІ КИСЕТИ

Уроцісто готуються до візиту в Кіровоград 50-річні вивозомісти міста від німецьких загрозливих. Очевидно, що з цієї нагоди місцевим комуністичним комітетом більше 300 ветеранів, які приїдуть сюди з усіх держав СНД. Відбудуться зустрічі з військовими, загрозливими, поїздки по місцях бойових слів, уроцісто частина з покладанням квітів на могилу загрозливих при вивозі міста, які поховані на валах фортеці Со. Словаччини. За словами заступника голови міськвик-

конкому Микола Чигрина, подобають кіровоградці, щоб вивозомісти пошанували домі з пам'ятними сувенірами та подарунками як згадку про перебування в нашому місті. У школах вишивають фронтонів кисетів, а місця влади подобає прет, щоб було чим помянути загрозливих однопочаток. Буде в кисетах мішій тютюнової, а в пакетах — горілка, ковбаса, українське сало.

Микола ВОЛОК.

Кіровоград.

Контакти

## «ГАЛИЦЬКІ КОНТАКТИ»: ДРУГЕ ДИХАННЯ

17 — 20 листопада у Львові вже втретє проходять щорічна міжнародна Західно-Українська виставка-ярмарок «Галицькі контакти». Від попередніх років виставки набули національного значення: виробники на ярмарку становлять більшість на виставці і не вникають в суєтності з утор-сяними, польськими, чеськими фірмами бліжньої родичи.

Серед експонатів — в їх понад сто — такі «кити»: вітчизняної економіки, як АТ «Концерн Електрон», Івано-Франківський концерн «Родоп» та інші, в яких переважає більшість — це нова генерація представників малого бізнесу: товариства, приватні фірми, СНД. Вони репрезентували на тій своїй продукції, а в сільництві та воно, до я-

живання в умовах гіперінфляції. Мобільні приватні фірми, які засідають ярмарок, чудово реагують на проблеми й потреби споживача. Зокрема, дуже авторитетно стала приватна фірма «НТРО», яка поспіває естетичний і практичний одяг і забезпечує замовленнями державних підприємств. А товариство «Тобі» відкривало на складку криміногенну ситуацію і вигадувала надійні засоби захисту життя, установ, магазинів.

А в програмі «Тал-ЕКС-ПО», окрім виставкової діяльності, розвиток ком'ютерної інформаційної бази українських підприємств, ознайомлення зарубіжних партнерів з можливостями нашої економіки.

Оксана ТЕДЕНЧІ.

Львів.

## ДО КИЄВА НА ФЕСТИВАЛЬ

приїждять колективи камерних театрів з Австрії, Італії, Бельгії, Франції, Греції, Чорногорії. Фестиваль приймає назву «Суйр'є». Він проводиться в столиці України вже втретє і проходить з 22 по 29 листопада. Надія, що стане історичною традицією.

А засновником і організатором стало головне управління культури Київської державної адміністрації за

участю Спілки театральних діячів України. Як повідомляють на прес-конференції головної латвійської чл. поції — заслужений артист України, художній керівник Київського театру «Сільський» Олександр Кукельський, — вистави українців фестивалю ставити одореномий від глядача. Ажде подобає мистецтво як ще почало своє відкрива-ня.

Анатолій КОВЕЛЬНИК.

Знай наших!

## ПІДПЕРЕЖЕМОЩЬЩЕ ОДИМ ПОЯСОМ?

Луганська обласна організація УРП прийняла звернення до обласного міськвиконкому, в якому пропонує укласти східно-український торговий пояс. Це поштовх на тій підтримку економічної угоди, а в широкій розмах простору нашої країни. Рівнями між сходом і заходом сонця у найвіддаленіших точках України — одна година.

Луганська обласна.

Повертаючись до надрукованого

## ЛИХОДІЙ СХАМЕНУЛИСЯ

Після численних виступів у пресі, по радіо, на телебаченні, гість й осуду громадськості — ті, хто викрав меморіальну дошку Василя Стуса з будівлі, у якому тепер живе Лето мистецтва. І відкинули пам'ятний знак. Що не зброя — поки не знайдено. З обуренням говорять представники демократичного сил Черкаса, що у

місцевій владі знаходиться чимало копій, але мовч і мовч оберігати народом. Мійшій лемітний у підписі Лето у центрі міста. Для істотно сивої міста Черкашчина цих копій не вистачає.

Самеулими навіть деградовані дослідження. А як зробити з цього висновок черкашам влада?

Лілія ТИТАРЕНКО.

## ЗНАЮТЬ,ЩО ШУКАЮТЬ

З 16 по 23 листопада в санаторії «Жовтень» в Кончі-Заспі триває зустріч ділових кіл України й Болгарії, організована фірмою «Інтернаціональні Підприємства» країн. Зустріч знову обговорити питання валютно-фінансових відносин, митних правил, прав на об'єкти власності, експортно-імпортерного потенціалу. На думку керівника Центру міжнародних досліджень НДІ Міністерства економіки України, академіка Академії Шеленга, «значний інтерес бізнесменів до співробітництва викликаний подібністю економічних умов в Україні й Болгарії. В рамках зустрічі відбуваються круглі стлі з умов і перспектив ділових контактів», семінар «Митні правила України й Болгарії», акційні переговори в газулі будівництва, торгівлі, туризму. З доповіддю «Економічне співробітництво Болгарії й України» виступив відповідальний секретар Міжнародного господарського палати «Схід» в Софії Іоанчо Йовчев. Цей форум триває під егідою Форми ділової з на родина СНД в Болгарії й фундації «Славини», які репрезентують Даринка Василево і Здраво Гроанова. Перша така зустріч відбулася в болгарському місті Варна в 1992 році. Нині на українську землю прибули представники 30 болгарських підприємств.

Христо РОГЛЕВ.

в.це-президент товариства «Україна — Болгарія».

## ЛІДІРУЮТЬ«ПОЛІГРАФТЕХНІКА»

Перший Український Перший 19 тур «Знайомих» — «Привітання» — 61. Гол. М.Юрченко (3), «Поліграфтехніка» (70), «Дніпро-2» — СК «Десна» — 42. Лещенко (19), Барановський (49), Митенко (78, 89) — Романенко (51), Євменко (63), «Дніпро» — «Дніпро» (10, 84), «Схід» — СК «Десна» — 61. Федосенко (40), 60, у сів вороти. «Нафтопром» — «Хімія (ЖК) — 20. Гречов (47), Леш (77, з пенальті), Гол СІСТ — «Десна» — 21. Тарасовський (57), Луки (39) — Черетов (32), «Поліграфтехніка» — «Дніпро» — 60. Кристал — «Ворскла» — 10. Діда (42), «Сіль» — «Металург» — перекос.

«Поліграфтехніка» — 26 очок, «Привітання» — 25, «Дніпро» — 24, «Схід» — 24.

... і «Борскенс»

Перший Український Друга ліга. 19 тур «Дружба» — «Азовець» — 32. «Метал» — «Азовець» — 21. «Войковець» — «Галичина» — 10. «Металург» — «Дністер» — 20. «Литва» — «Сірка» — 30. «Черноморськ-2» — «Сіль» — 01. «Ворскла» — «Борскенс» — 13. «Бажанівське» — «Дніпро» — 21. «Метал» — «Нафтопром» — 32. «Дніпро» — «Шкляр» — 00. «Вароноушівське» — «Металург» — 12.

«Борскенс» — 25, «Важковець» — 1.

Матч 20 туру у першій і другій лігах — завтра.

## Перший бар'єр подолано

Юнацька збірна України (1975 н.родинження) випустила відбірковий турнір першості Європи в Ізраїлі, де країна намагається виступити на міжнародній арені. Результати турніру: Ізраїль — Україна — 2-0. Україна — Грузія — 5-1. Ізраїль — Грузія — 0-1. Третій збірний Ізраїль (генерали Конкіла і Шведов) зустрів з перемогами підтримку до якої відібрали Діда, Норесті, Нікстердаль. До фіналу першості Європи і їмде команді, яка буде сильнішою у дії стайовій грі.

На зв'язку Москва

## НПІ УЗЯЛО ГОРУ В РОСІЙСЬКІЙ СТОЛИЦІ

Набрало чинності безпрецедентне розпорядження Московської міської промислової палати в органах МВС щодо «іногородніх». Причому до цієї категорії не належать англієти, які американці, а лише ті, хто вийшов з «близького зарубіжжя» — це і вони. Постраждали, правда, й чеченці, котрі зовсім вважалися за проєкти нової Конституції громадянами РФ, але зареєстровані на пом. Лужковим до інспекції.

Такі заходи, що порушують не тільки право громадян на вільне пересування, а й доводяться у рамках співробітництва про «іногородніх» кордонів, мало чим можна пояснити. Жалюгідний лезер офіційних осіб, мовляв, тепер зможуть не їхатикувати до міста, а виключити всіх наїт, у тесніш громадян.

Уявіть: відносно кожної (!) перехожий може бути зупинений міліцейським народом для перевірки документів. І якщо в паспорті нема московського штампа про пропуску, достатній для відвідування «до з'ясування». Втім, навіряд чий і всі москвичі, обираючи час на роботу, чи до ліжного магазину, беруть з собою паспорт. Отже, й вони не застраховані від затримання та обшуку. Тоді назва групи сталінських методів — ліс рубують, тріскі летять і, як завжди в Росії, «тріскати» мають бути мільйони своїх та чужих громадян.

Вільш ніж у цікавиту ситуацію потрапляють і «транзитники». Приїхали влі, скажімо, на Київський, а за якісь години їм відправляється з Ярославського вокзалу. Може, й хотіли

Лілія ГЕОРГІЄВА.

Свята

## ВІТЧИЗНА І СВОБОДА

Ось уже третій рік народна Лівія 18 листопада відзначає День прослошення Латвійської Республіки. Нинішній рік знаменний тим, що на 73 роки від дня створення незалежної держави в 1918 році; 5 липня розпочав роботу новообраний Сейм (Парламент); 18 жовтня завершилися процес повного переходу на національну валюту — лат.



ного СРСР, а також визнання народом законності і Сатернес, і Сейму (у відродженні вказує більш як 80 відсотків виборців), засвідчують правильність обраного шляху.

Обирали Сейм шляхом голосування за списками політичних партій та орглізаций. Така практика державної реконструкції, що її до 1940 року не було під час формування владних і виконавчих інститутів врахувати думку всіх політичних партій суспільства.

Політичні партії і орглізації, котрі направили перекірну інформацію у Сейм своїм фривцій односторонньої лави. У зв'язку з тим, що в Парламенті основна робота — підготовка законопроектів — проводиться у фракціях, й для нормального функціонування надходить обговорення і коніюляції депутатів, автоінформатори, шти у складі технічного секретаря і консультантів (яку кількість залежить від чисельності фракції).

Важливою умовою для успішного доведення моти для роботи помічників, але не більш як двоє. Таких правих інституту робочих комітетів, в якому професійно і краще до розробки законодавства.

Як сказав Лівідіш, секретар Сейму: «Ми з паном Гурбановим (Прем'єр — Сіксер Сейму) — бюрократи старого посолу, ми добре розуміємо, що розпорощення широту для нас, депутатів, несприятельське, тому ми ніколи не беремо закладів відносно. Тому ми самостійно утримуємо шти — через Прем'єра, через Раду Фривцій, сперечаємся і соромітимся».

Іларіє ЯНСОН.

На згадку: Символ незалежності Латвії — пам'ятник Свободі у центрі Риги. У ньому — «Вітчизні і Свободі» встановлено 30-рітний колом народ.



них добрия у 5—6 разів менше ніж торік. Ще гірша ситуація складається кини. Через нестачу пально-мастильних матеріалів у переважній більшості господарств взагалі перестали вивозити органічні добрива на поля. 3 мінеральними добривами ще

Фото Михайла САЧУ



Малогабаритные и эффективные, сверхнадежные и пожаробезопасные, multifunctional, обеспечивающие современную концепцию обогрева

## МЕТАЛЛОКЕРАМИЧЕСКИЕ ОБОГРЕВАТЕЛИ



производства украинско-американского совместного предприятия



Если обогреватель отключит, то мы гарантируем безвозвратную замену на новый экземпляр в течение 18 месяцев непрерывной эксплуатации.

Желающим отправить обогреватели за границу Украины обеспечим таможенное оформление и извещения от холост по отправки.

Предлагаем установить долговременные партнерские отношения с заинтересованными организациями и лицами. Гарантируем комиссионное вознаграждение до 7% по факту реализации. Предоставляем дистрибуторские полномочия.

Предоставляем скидки оптовым покупателям до 10%. Предоплата в любой удобной для покупателя форме (наличные, безнал, чек) и в любой валюте (грн., рубль, долл. США), бартер.

### Основные технические и эксплуатационные характеристики:

Мощность — 1,5 кВт  
Режим работы — круглосуточно (при необходимости)

Объем обогреваемого воздуха — 3 м. куб. за 1 мин

Время прогрева помещения — 20 м. из. за 20 мин. до комн. температуры.

Масса — около 2 кг.  
Размеры — около 15х15х20 см. куб.

Автоматическое поддержание комфортной температуры. Автоматическое уменьшение энергопотребления при достижении заданной температуры.

Работает фирменный магазин "ГЛИБОЧИНА" (ул. Глубокая, 17).  
Ехать трамваями № 9, 13, 14, до остановки "Ул. Солнечная".  
ТЕЛ. (044) 210-15-61, 211-80-31, ФАКС 244-74-95

## ЗАКАЗЫ НА ИЗГОТОВЛЕНИЕ РЕКЛАМНО-СУВЕНИРНОЙ ПРОДУКЦИИ

Рекламно-сувенирная продукция по каталогу из Германии с символикой Вашей фирмы. Срок изготовления — 6 недель с момента поступления денег на счет.

тел. (044) 264-58-09

Руки, блокноты, зажимы, брелоки, календари, галеры, калькуляторы...

## ТЕКОМ

Всім, кому потрібна технологічна пара для різних цілей. Всім, а кого є проблеми з опаленням, звертайтеся на завод «ТЕКОМ».

Завод «ТЕКОМ» пропонує:  
— котли парові серії Е-1,0—0,9 продуктивністю 1 т пар/год, робочим тиском пар 0,8 МПа. Котли мають яскраву на твердому паливі, мають чисте природне газ.  
Котли, які працюють на природному газі, завод виробляє в обмежених кількостях. В заводі їх завод опанував виробництво більш продуктивних і ефективних котлів Е-1,6—0,9 ГМН.

— котли парові серії Е-1,6—0,9 ГМН та Е-2,5—0,9 ГМ продуктивністю 1,6 т пар/год, робочим тиском пар 0,8 МПа. Котли мають працювати на природному газі, і на мазуті.  
— водопідігрівальні системи ВПУ—2,5. Установки призначені для пом'якшення води перед подачею її на живильні парові котли. Продуктивність установок—2,5 куб. м/год.  
— котли водопірного КВГ-4,65—150 та КВГ-7,56—150, які призначені для центрального опалення. Потужність котлів 4,65 МВт та 7,56 МВт відповідно. Робочий тиск теплоносія (води) — 1,6 МПа. Температура води на виході з котла — 150 град. «С». Паливо — природний газ.

Для тих, кому потрібно впровадити комплексні рішення, пропонуємо транспортні котли установки ТКУ — 0,7. Це поресна котельня, яка виробляє і пар, і гарячу воду для опалення і водопостачання. Потужність установок — 0,7 МВт. Паливо — мазут або природний газ.

Для існуючих будівель пропонуємо побутові водопірки котли КС-ТГ-16 і КС-ТГ-30 потужністю 16 та 30 кВт. Котли мають працювати на твердому паливі і природному газі.

Всі ці об'єкти повинні повністю виконувати необхідні вимоги вимог чинних і готувати до монтажу.

Термін поставки — відразу після оплати. Звертайтесь на завод «ТЕКОМ» і Ваші проблеми будуть вирішені.

Наша адреса: 258030, Україна, Черкаська обл., м. Монастирщина, завод «ТЕКОМ».

Телефони: (04746) 2-13-08, 2-17-44, 2-33-33, доз. 5-33.

Телефони: 147448 «ТЕМП», 147448 «ТЕКОМ».

Телефони: (04746) 2-13-07, 2-17-44, 2-33-33, доз. 5-33.

Телефони: 147448 «ТЕМП», 147448 «ТЕКОМ».

## ГОСПОДА!



Ви маєте унікальну можливість придбати саму останню модель Володарського автозаводу, престижний автомобіль ВАЗ-21099 випущений 1993 року.

Ціна — самая низка в Україні на сьогоднішній день. Приходьте, спробуйте, виберіть!

В нашому автосалоні — крупнейшому в розпукі — також виставлені на продажі більше 300 автомобілів отечественного і инострнного производства. Один из них — мы уверены — непременно понравится Вам и подойдет по цене.

Господи! Для Вас мы работаем без выходных!

Адрес: 262008, Киев, 98, ул. П. Тычина, 18  
Посетите наш магазин на Березняках!  
Телефоны: 850-84-84, 294-31-47.  
Факс: 044/ 553-15-38.



Учредительное собрание акционеров АО «АМАТА-Industry» состоится 25 ноября 1993 г. в 16-00 в актовом зале средней школы № 249 по адресу: Киев, ул. В. Беретты, 7.

Регистрация акционеров с 15.00.

Справки по телефонам: 225-13-03, 515-90-53.

Шепетовский филиал заводу "Радар" виробляє і продає:  
— зерновий навігатори "ПІЛІСАР"  
для ремонту автомобілів



Фабрика штучного хутра продає блок осушення повітря марки УОПБ 100/250. Продуктивність блоку осушення 250 м³/години, вартість 998 т. грн. + ПДВ, 1990 року випуску.  
Дніпропетровська обл., 322530, м. Жовті Води, вул. Заводська, 1.  
Тел. (05652) 3-37-78, 3-37-39, факс 5-52-46.



ФІРМА ЕКСКОМ  
ПРОПОНУЄ  
ОПОВІ  
ПАРТІ  
ПРОДУКТІВ І  
ТОПОВИХ  
ВИРОБІВ  
ТЕЛ.: (044)  
228-18-18;  
239-16-22.



ТОРГОВЕ АГЕНСТВО АО РАФ  
РАФ  
МИКРОАВТОБУСЫ РАФ  
с предпроектной подготовкой

Пассажирские — 22038 — 7 млн. 790 тыс. руб.  
"Скорая помощь" — 22031-01 — 8 млн. 060 тыс. руб.  
"Реанимация" (под заказ) — 13 млн. руб.

Микроавтобус РАФ-22038  
"Полк" — 11 млн. руб.  
"Скорая" — 12,5 млн. руб.

Высокая крыша, салон с мягкой обивкой, для раскладки дивана, откидной столик, бар, ванитационный люк, отопительный, аудио система, грузовой отсек

Грузовой РАФ-3311 — 7 млн. 100 тыс. руб.  
Грузовой РАФ-3311 "Полк" — 8 млн. 500 тыс. руб.

Полная пассажирская комплектация, грузоподъемность 900 кг.

Вариант "Полк" — мягкий салон, раскладной диван, бар.

Грузовой автомобиль РАФ-33111 — 6 млн. 600 тыс. руб.

Имеет одно пассажирское место, грузоподъемность 900 кг.

Такси кузовной — 400 тыс. руб.

Организуем доставку покупателей в течение 10 раб. дней в пределах 2000 км. По ж.д. в контейнерах или крытых вагонах, срок отгрузки не более 30 раб. дней.

Даем гарантии на один автомобиль 900 тыс. рублей.

Помощь с конвертацией.

Приглашаем к сотрудничеству.

Адрес: LV-1080, Латвия, г. Рига, ул. Маршала, д. 13, Телефон в Риге: (0132) 22-45-36, 22-75-17. Факс: (0132) 22-70-17. Телефон представительства в Москве: (085) 143-08-85

Жарт номера



З рубльової зони ми вишили. Тепер би ще — з купонної.

Микола ЛЕВІЦЬКИЙ  
Мал. Сержі ФІЛЬКА.

Репліка

Розбудочче

ЗАЧАРУВАНИ  
ПЕЧАТКОЮ

Херсонська міліція розшукує штаб-квартиру малого приватного підприємства «Орніа» його господаря Геннадія Сивачка. Однак, незважаючи на наявність конкретної адреси, реєстраційних документів у відомчих органах міської влади, зробити це непросто.

Літопис «Орніа» позначували з початку, ухвалення договору на телефонізацію квартири з усією, хто заохотилася скористатися її послугами. Наприклад, це напевно імовірно було херсонським І. Бурковим відділом представництва товариства МП-40 тисят херсонців на установку телефонів. За цей рік, клієнтам ошукати. А підприємство мало солідний вигляд: і печатка, і квитанції про повернуто оплату послуги — все в дорядку. Офіс, одне слово.

Зазначені у договорі роботи на зразок «монтаж устаткування телефонного зв'язку» — звичайнісінькі фікції. Ажде виворітати для телефонізації квартиру мало відвіскою автоматичну станцію (яко на фігурі в документах «Орніа») можуть кімнати нею необхідні люди чи зловмисники.

Останнім часом у Херсоні зареєстровано оголошення про надання різних торговельно-сервісних послуг. Чимало мешканців, зачарованих зовнішнім блиском (нотаріальні терміни виконання замовлень, виконання навіри співкупики з клієнтами, жодних обсяжів і звітності), ризикують називати розшукувачів із значимими намірами. Невдавано з'являються провайдери і кооператива «Монтажники», оголошуючи про свій намір формувати групи людей для роботи у ФРН. Ті, хто встиг відійти по 80–90 доларів, ледь за оформленням, тепер застерігаються по допомогу до міліції. Є від чого сподіватися за гроші! Майже 900 паспортів громадян, зданих кооперативу, були внаслідок змислені на смітку у Таврійському мікрорайоні.

Та суть проблеми, мабуть, а ішоку. Райвідомство реєструє новозареєстрованих комерсантів і зобов'язує про контроль за їхньою діяльністю. Доводилося дозвільно у Приватному підприємстві прокуратури, призначеної за 1000 купонів демонструвати дипломатичні фільмовані книжки своїх єдинокласників кавказької національності. Коли його запитували, що це за фільми, той відповів: «Між нас це дементує, 3 вчеплює».

Іван КАЛІНИЧЕНКО.

Херсон.

## ЩЕ НЕ ВМЕРЛА УКРАЇНА

Лейтенант прикордонних військ Журно, примруженим очима золотавого осіннього сонця, захоплено лінує нас на велич природної краси. Червоне, руде, жовте переважають у барв'ї дерев, надаючи довколишній особині привабливості та святковості. І немов доповнюючи осіні різноманітні кольори, на західному боці кордону коло митниці вишуканіше несміливо на знаку найвищої та найдорожчої лімузини, зібрані з усією ситі. Вони вибагливо вишуканіше кольорами, пахотливі відблесками сонця від хромів та нікелю, вражали неабиякими прикрасами даляку.

— Ти диви, — звернувся лейтенант до старшого прапорщика Качала, показуючи

на автомобільну «пробку», — такі пішо, нарешті, на Захід наш урожай! Не заборисай. Великий врожай України-93! А ти казав, що все покращено і намує я пролати ніколи.

— Та ніби я оце повнозвоний, — виправдовується Качала, — а тут, дитинко Божє, несподіванка — врожай! Ні, що не кажи, а це не вмерла Україна!

Тан, так, прапорщик, немиш України в справді не виринула попри все, що з нею конять різні силюнки. А тепер — гадаю на чергування! Може, й нам поталанило з'явиться серпичком селітись там «зелених»? Ажде ж врожай який нині! Який врожай!

Юрій ВОЛЬШАК.

Міні-проза

## ОГОЛОШЕННЯ...

— Аааа... Добрий день. — І я сам добрий. — Це ви продаєте цукени німецького цукла з чудовим смаком?

— Так. — А як це сталося, що цукени німецького цукла походять від чепіован Угорщини?

— На міжнародній особчій виставці мого цукла погуляла з чепіован Угорщини. — А з якого відно спорту той чепіован швидкодіє биту на козваск, плаваний, стрибків із верховиною?

— Ви що? Того?.. Це ж спорт для людей! А він чепіован із собового беготелюства. — Ой воно що! А сідати він править за таке елітне цукени?

— Дістай долари. — Ого! Така? Не бачу логіки. Чому саме долари

США, а не німецькі марки чи утюрські форинти?

— Мені долари потрібні.

— Звичайно. Долари усім потрібні. Втім, це справа вада. А той... знісний рождів чимось підтверджений?

— Документ є. Можете почитати. Якщо треба, знібу копії і завірю у нотаріуса.

— Марно, справно. Не відно читати по-сербочому.

— Салютуйте... Ви збиратеся купити чи кепкуєте?

— Збирасю. Давно. От тільки...

— Що — тільки?

— Долари шкода, яких у мене нема і ніколи не було. Та й чим а того чепіованського нащадка годувати, коли не маю змоги навіть собі м'яса купити!...

Феодосій ЛУЗАН.

Коментар фейлетоніста

ЯК ЗІРВАТИ  
БАНК

Пригадуєте відомий фокус? Ліозніст показує нам порожню долоню. Потім стискає руку в кулак і ритмом починає витягати з його кулачка різноманітні стрічки. А ми, хто, а чудово розуміємо, що «тягнеться» все те не з порожнього кулачка, а, прийнявши, з рукава, все одно задумався: краще чи по робити!

Проте миналися часи, коли дітями після відвідин цирку всі як один мріяли стати фокусниками. Тепер кожна діть молодих зубів знає — треба бути бізнесменом.

І не з тих неоперативних-шпильчичників, котрі, ледь виступивши з'явилися, відійшли у минуле, і навіть не фоксерів, які теж хлюпа на нашому ґрунті не прижилися, а, прийнявши байкодер. Тим більше, що байка зареєстрована, має гроші власного рахунку. А зареєстровано — і можливо-стей.

Преміром, відомому нерухомого однієї з підвладних філій відомого державно-комерційного банку донадавав так полюбає свою роботу, що вона була для нього мого. Тому в позаробочий час працював за сумісництвом головним бухгалтером, а зареєстровано ісправного приватного банку. А пам'ятаючи відому американську тезу, що швидкодіє лише той, хто манісимально наближав роботу до хобі, наш герой так і діяв. Тобто, безпосередньо відповідало за розподіл підлігових державних кредитів за основним місцем роботи, давав їх лише тим зайовникам, котрі згоджувалися половину суми одразу покласти на депозитний рахунок... отого самого приватного банку. Щоб діал наш банкір міг «перепродати» ці фактично дармові кредити вже за комерційними цінами». Незадовільний прибуток від такої діяльності склав не одну сотню мільйонів карбованців.

Ще один приклад, що його навели керівники управління боротьби з організованою злочинністю МВС Криму на недавньому брифінгу. Йдеться про банківську аферу, що зрадила навіть бувалою у бивалцях. Безпосередній співучасті керівництва кримської філії агропробанку «Укробанк», виворітаною ісправним чепі, група спитів, які спромоглася за рік красти більше... двох мільярдів карбованців. У розсям зареєстрованих було вилучено 8 автомашин і 19 тисяч доларів США.

Чи не правда, вражає? Не сумую крадіжкам. А тим, хто з ритмом вигалі завдовбався викрасти кради. Ажде сьогодні у банківській сфері це зовсім не дивно. Суперприбуток і велич «мудра» державна політика в цьому напрямку дають чимало можливостей зрвати банк на цілком законних підставах.

Приміром, непомітно «поширювати» з поточного рахунку солідного клієнта кілька десятків мільйонів і місцями-другий «прокрутити» їх під пільгові проценти на інших рахунках. А клієнт же і гадки не має, скільки на його «вирешено» заробили. Чи, наприклад, доручає клієнту банку переказати пену кредиту суму своєю поставчальником. Тут пільга не пошитає те робити, а автоматом певний час «прокрутити» ці гроші не без «навару». І хай клієнт потім дивується, чому це до установи, що на вулиці вулиці, гроші відійшли місьць, хай знає звітків чи зовсім безглуздо — банкір задляється при вигоді. А скільки «наваровано» в грошах так званих громадських організацій? Які мільярди «викручуються» при розподілі пільгових державних кредитів? Чи хто подивився на цим замислювався? Скільки трильйонів уже зареєстровано відомо грою на різні між банківськими та фінансовими курсом валют, які комуся дуже видно тримати без збит? А на операціях безготівкою — готівкою? Хто і коли рахував? Та й хіба це можна підрахувати!

А ми, як оті страуси. Нічого не бачимо. А потім — сивий голуб з піску і галасливий: «Ганба! Геть позаштатні дії ці банки до бісової мамі!»

А зазначити саме і не треба. Пригадуємо лише наш історичний досвід. Недаремні. За фоксами. Пам'ятайте? Коли ми дивувалися, чому у нас за рік з'явилася більше бірж, ніж у всіх Європі? А тепер сідали з них успішно працюють? Як і входи — підходи. Насердощили, найпрофесійніші. І нікого нікого не зачита. Просто державні майже зривалися з рельєсами і спекулювали державними товарами стало неможливо.

Зате страшенно відомо явні спекуляції державними грошима. Співочливими процентами державних кредитів. «Безвладні» мільярдами на поточних рахунках організацій та особистості — громадян. Воволотте?

І борони Боже, не треба нікого зазначати. Сидіть лише не зовбавити отого фокусника, котрий швидкодіє чи щось би витягує з порожнього кулачка, коли б не маю би зніду крадіжкам «тягнеться».

І ще, між іншим, подивимося мірою стоюється як колоритних стрічок, так і мільярдів карбованців.

Діки ми цього не збагнули, поки чітко не розуміємо державне і приватно-комерційне, не витлумачимо і мотушливі державні, які розмовляють комерційно. Як замість класичної формули товар — гроші — товар і т.д. ми дістаємо цілком нашу схему збагачення: гроші — гроші — гроші. Де у першому випадку — гроші державні, пітім — на рахунок комерційної структури і, зрештою, — у чийсь приватний кишені.

Тетяна ПРОКОПЕНКО.

Синєрополь.

ГОЛОС  
УКРАЇНИ

ЗАСНОВНИК  
ВЕРХОВНА РАДА  
УКРАЇНИ

Газета виходить  
з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ГРАБОВСЬКИЙ.

Редактори: О. БУЛИЧ (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (а.о.заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), І. ГРУШКО, В. КРАСНОСЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, Б. СИДОРЕНКО (заст. головного редактора), А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДІЦЬ (заст. головного редактора).

Адреса редакції:

252047, Київ 47.

вул. Нестерова, 4.

— ТЕЛЕФОНІЗМ ДО ДІЯНОЇ — 441-88-23;

— ТЕЛЕФАКС — 224-72-54; факс розмови — 441-89-34, 441-89-44.

— Рукописи не повертають.

— Публікація в читачам — тільки на сторінках газети.

За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.

Реклама на сторінках газети публікується за грошима. Розміщення фактів відповідало новостям.

Газета виходить 5 разів на тиждень. Копія газети (з повною відповідальністю) у редакції: 252047, Київ 47.

Розповсюдження газети здійснюється за гроші. Розповсюдження газети здійснюється за гроші. Розповсюдження газети здійснюється за гроші.

Розповсюдження газети здійснюється за гроші. Розповсюдження газети здійснюється за гроші. Розповсюдження газети здійснюється за гроші.

Розповсюдження газети здійснюється за гроші. Розповсюдження газети здійснюється за гроші. Розповсюдження газети здійснюється за гроші.

Розповсюдження газети здійснюється за гроші. Розповсюдження газети здійснюється за гроші. Розповсюдження газети здійснюється за гроші.